

Les surfaces décorées, trouvées sur la commune de Cimbergo, dans les zones de Campanine et de Bosc del Vicare, sont à présent au nombre de 64 en tout, dont à peu près la moitié dans la localité de Bosc del Vicare. On remarquera en particulier trois figures mythiques ou religieuses de l'Âge du Fer moyen, mises au jour par les nettoyages (R. 52, 61, 62). Ce sont : un personnage assis qui lève un disque (écu ? soleil ?), associé à une hache qui rappelle l'iconographie des divinités celtiques (Fig. 6) ; un grand buste armé d'une épée (Fig. 5), semblable par la technique de la gravure, l'époque et les dimensions au «grand guerrier» de la Roche 50 et aux personnages gravés de la R. 50 à Naquane ; un personnage armé, avec une grande richesse de détails (manteau, décor de la ceinture, du costume, du heaume), posé sur deux oiseaux aquatiques très détaillés ou transporté par eux (Fig. 7). Bien d'autres gravures de l'Âge du Fer (cf Figs. 1-4) ont été relevées.

The engraved areas, found on the Municipality of Cimbergo, in the zones of Cimbergo and Bosc del Vicare, now number 64 in all, half of them being in the new zone of Bosc del Vicare. Three mythical or religious Middle Iron Age figures, revealed by our cleanings, are particularly striking (R. 52, 61, 62). They represent : a character sitting lifting a disc (shield ? sun ?), together with an axe that calls to mind the iconography of celtic divinities (Fig. 6) ; a big bust armed with a sword (Fig. 5), similar by its technique, epoch and dimensions to the "great warrior" of Rock 50 and to the engraved characters on R. 50 at Naquane ; another armed character with a wealth of details (cloak ; belt, clothes and helmet decoration) is standing on two very detailed aquatic birds or is being carried by them (Fig. 7). Many other Iron Age petroglyphs (see Figs. 1 to 4) have been found.

Umberto SANSONI, Silvana GAVALDO, Sergio MUSATI

Centro Camuni di Studi Preistorici. Dipartimento Valcamonica e Lombardia

NOUVELLES STATIONS D'ART RUPESTRE À IMÂOUN (PRÉ-SAHARA, MAROC)

Introduction

La dépression ou la «feïja» d'Imâoun est bordée au nord et à l'ouest par la chaîne de l'Anti-Atlas occidental et à l'est par la barre du Jebel Bani. Plusieurs oueds, dont l'Oued Imi Tek, l'Assif Toûna et l'Oued Akka, la traversent du nord au sud avant de verser, le cas échéant, les eaux de crue collectées en amont dans l'Oued Draa. La feïja est localisée à la limite ouest-nord-ouest de la zone géographique située entre l'oasis de Tissint et celle de Foum El-Hisn. Cette région est bien connue pour sa richesse en sites rupestres. En majorité, ils figurent dans l'inventaire officiel établi en 1977 (Catalogue, 1977). D'ailleurs, les enquêtes réalisées par A. Simoneau dans ladite feïja l'avaient amené à signaler un site de gravures rupestres au bord de l'Oued Imi Tek (Catalogue, 1977, n° 15.0108 ; Simoneau, 1995, p. 144, carte 1), ainsi qu'une importante station de pétroglyphes comprise entre l'Assif Toûna et l'Oued Akka (Catalogue, 1977, n° 15.0109, pl. 66-70 ; Simoneau, 1973, p. 267 ; Simoneau, 1975, p. 163, carte 81 ; Simoneau, 1976, p. 9, carte 2 ; Simoneau, 1995, p. 144, carte 1). En raison de l'intérêt suscité par cette dernière, elle fut commentée et revisitée à plusieurs reprises par d'autres chercheurs (Rodrigue, 1993, p. 111, Fig. 4, 5 ; Rodrigue, 1994, p. 32, Fig. 4, 3 ; Searight, 1995, p. 49 ; Searight, 1996, p. 79-82, Fig. 1-39 ; Striedter, 1973, p. 130). Les deux sites furent attribués au «Bovidien» du Sud Marocain. La signification de ce terme classificatoire ne fut jamais clairement définie. Il s'applique généralement aux figures de *bovinae* effectués par la technique du poinçonnage. Faisant suite aux repérages effectués par A. Simoneau, une série de prospections que nous avons menées dans le même secteur, principalement en octobre 1996, a permis la découverte de sept nouvelles stations. Nous résumons ci-dessous, à titre signalétique, les caractéristiques de chacune d'entre elles.

La partie septentrionale de la feïja d'Imâoun

Trois des nouveaux sites sont situés à la marge septentrionale de la feïja d'Imâoun, aux abords de l'Oued Imi Tek.

Le premier se trouve à 29° 38' 72" Nord et 08° 17' 14" Ouest, au sud de la route entre Hassi el Kerma et le villa-

NEW ROCK ART SITES AT IMÂOUN (PRE-SAHARA, MOROCCO)

Introduction

The depression or "feïja" of Imaoun is bordered to the north and to the west by the western Anti-Atlas chain and to the east by the ridge of Jebel Bani. Several oueds, the Oued Imi Tek, Assif Toûna and the Oued Akka, cross it from north to south before emptying when necessary when flood waters collected upstream in the Oued Draa. The feïja is situated at the west-north west limit of the geographic zone situated between the oasis of Tissint and that of Foum El-Hisin. This region is well known for its rich collection of rock art sites. The majority of them figure in the official inventory established in 1977 (Catalogue 1977). In addition, research carried out by A. Simoneau in the feïja noted a rock engraving site alongside the Oued Imi Tek (catalogue 1977, N° 15.0108 ; Simoneau, 1995 ; 144, Map 1) as well as an important petroglyphic site between Assif Toûna and Oued Akka (Catalogue 1977, No 15. 0109, Pl. 66-70 ; Simoneau 1973 : 267; Simoneau 1975 : 163, Map 81 ; Simoneau 1976 , Map 2 ; Simoneau 1995 : 144, Map 1). Because of the interest aroused by the latter, it was commented on and revisited several times by other researchers (Rodrigue 1993b : 111, Fig. 4, 5 ; Rodrigue 1994 : 32, Fig. 4, 3 ; Searight 1995 : 49 ; Searight 1996 : 79-82, Fig. 1-39 ; Striedter 1983 : 130). The two sites were attributed to the "Bovidian" of Southern Morocco. The significance of this classificatory term was never clearly defined. It generally applies to the images of bovine done by pecking. Following up locations made by A. Simoneau, a series of investigations that we carried out in the same sector, mainly in October 1996, enabled the discovery of seven new sites. We summarise descriptively below the characteristics of each.

The Northern part of the Feïja of Imâoun

Three of the new sites are situated at the northern edge of the feïja of Imâoun, on the outskirts of the Oued Imi Tek.

The first is at 29° 38' 72" North and 08° 17' 14" West, to the south of the route between Hassi el Kerma and the vil-

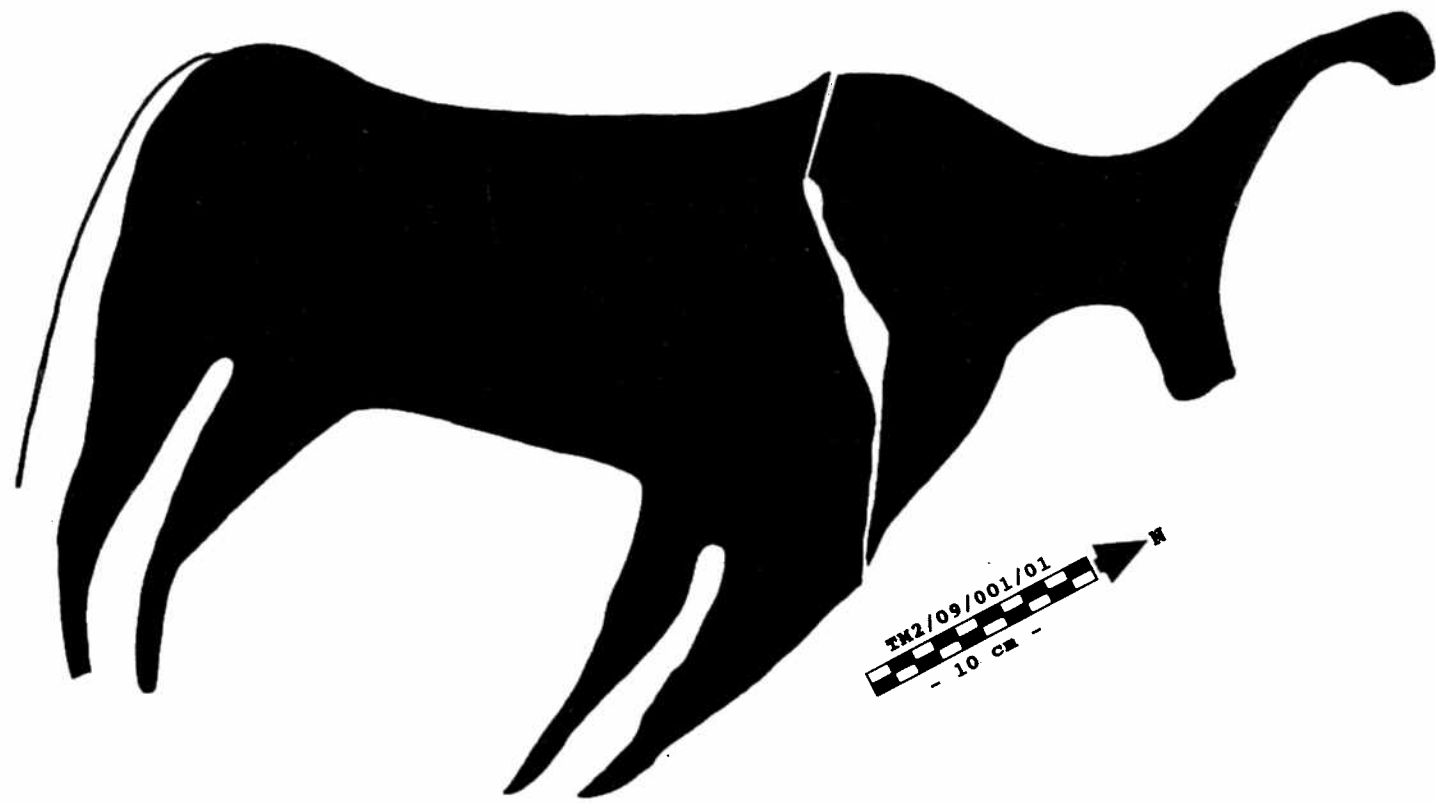


Fig. 1. (TM2/09/001).
Imâoun septentrional N° 1. Bovinae (polissage, incision).

Fig. 1. (TM2/09/001).
North Imâoun N° 1. Bovinae (polishing, engraving).



Fig. 2. (TM2/07/068).
Imâoun méridional N° 3. Bovinae (poinçonnage, polissage, incision).

Fig. 2. (TM2/07/068).
South Imâoun N° 3. Bovinae (pecking, polishing, engraving).

ge d'Imi Tek, à environ 800 m d'altitude. Les supports gravés sont situés en contrebas d'une crête orientée dans le sens est-ouest. En raison de la proximité de la route, cette crête fut malheureusement l'objet d'une exploitation comme carrière pour extraire la pierre à bâtir. Par conséquent, une grande partie des figures fut détruite et a disparu à jamais. Il faut considérer que les quelques gravures poinçonnées ou polies de *bovinae* qui restent sont ici les témoins d'une concentration de pétroglyphes jadis plus importante.

Le deuxième site est situé à 29° 38' 56" Nord et 08° 16' 44" Ouest et à environ 750 m d'altitude. Il s'étend sur près de 400 m de longueur et surplombe la rive droite de l'Oued Imi Tek de quelques mètres, au point que les gravures sont pratiquement inaccessibles et posent un sérieux problème pour les relever. Elles occupent, en majorité, des surfaces verticales de l'affleurement rocheux exposé à l'est. Les figures sont exclusivement poinçonnées. La patine des traits est soit plus claire, soit identique à celle du support naturel. Parmi les thèmes représentés, on peut distinguer des *pantherinae*, des *rhinocerotidae* et des *bovinae*.

Le troisième se trouve à proximité des deux premiers, au bord de l'ancienne piste d'Imi Tek à Akka, non loin de la rive gauche de l'Oued Imi Tek. Il s'agit d'une petite concentration de pétroglyphes sur un affleurement rocheux légèrement incliné et exposé au sud-ouest. Ce dernier est situé au pied du Jebel Azouguûrt, à une altitude d'environ 750 m. Les figures représentent des *bovinae*. Elles sont poinçonnées et la couleur de leur patine est totale, c'est-à-dire identique à celle du support naturel.

La partie méridionale de la feïja d'Imâoun

Par ailleurs, dans la marge méridionale de la feïja d'Imâoun, quatre nouveaux sites supplémentaires sont à signaler à l'est du massif d'Arher Rhoûr et le long de l'Oued Akka. Il s'agit, d'une part, d'un important complexe composé de trois concentrations de gravures et d'une petite station isolée de l'autre.

Le grand complexe d'art rupestre est situé à 29° 33' 00" Nord et 08° 19' 00" Ouest. Les trois concentrations comprennent à peu près deux cents figures. Elles sont situées à environ 675 m d'altitude sur une crête d'environ 1300 m de longueur, orientée dans le sens nord-sud. Plusieurs tumuli sont associés aux gravures, notamment sur le plateau et sur les versants exposés au nord et au sud. La première concentration, d'importance moyenne, couvre des blocs et des surfaces verticales à l'extrémité nord de la crête et est exposée au nord-ouest. Les figures sont exclusivement poinçonnées et la patine des traits est généralement totale. Parmi les thèmes représentés, les motifs zoomorphes, essentiellement de *bovinae*, dominent nettement par rapport aux figures géométriques. La deuxième, la plus petite, occupe surtout des surfaces verticales sur une partie du versant est de la crête. Contrairement à la station précédente, la patine de la plupart des figures, exclusivement poinçonnées, est plus claire que celle de la surface de la roche support. Comme pour le cas cité ci-dessus, en comparaison avec le nombre de motifs géométriques, on constate une nette dominance des thèmes zoomorphes, notamment des *bovinae*. La troisième est la plus importante et, à plusieurs titres, la moins homogène. Elle est située à l'extrémité sud-ouest de la crête. Les gravures occupent des blocs et des surfaces verticales de l'affleurement rocheux qui domine l'oued. Les techniques utilisées sont variées. L'éventail comprend l'incision, le polissage ou le lissage d'un poinçonnage préalable, mais la technique dominante est le

lage of Imi Tek, at around 800 m altitude. The engraved surfaces are situated below a ridge oriented east-west. As it is near the road this cliff was unfortunately quarried for building stone. As a result, a majority of the figures were destroyed. The few pecked or polished engravings remaining are the evidence of a concentration of petroglyphs originally more numerous.

The second site is situated at 29° 38' 56" North and 08° 16' 44" West at around 750 m altitude. It is over 400 m long and overhangs the right bank of the Oued Imi Tek by several metres to the point where the engravings are practically inaccessible and present serious problems in copying. The majority of them occupy the vertical surfaces of the rock outcrop exposed to the east. The figures are all pecked. The patina of the lines is thus lighter, identical to that of the natural surface. Among the themes represented can be seen pantherinae, rhinocerotidae and bovineae.

The third site is near the first two, at the edge of the old track from Imi Tek to Akka, not far from the right bank of the Oued Imi Tek. It has a small group of petroglyphs on a slightly sloping rocky outcrop exposed to the south-west. This latter is situated at the foot of Jebel Azouguûrt, at around 750 m. The figures represent bovineae. They are pecked and the patina is totally coloured, thus identical to that of the natural surface.

The Southern part of the Feïja of Imâoun

In addition, in the southern margin of the feïja of Imâoun, four extra new sites should be mentioned to the east of the massif of Arher Rhoûr and along the Oued Akka. They are a large complex made up of three concentrations of engravings and also a small isolated site.

The large complex is at 29° 33' 00" North and 08° 19' 00" West. The three concentrations comprise nearly two hundred figures. They are situated at around 675 m altitude on a ridge around 1,300 m long, oriented north-south. Several tumuli are associated with the engravings, notably on the plateau and on the faces exposed to the north and south. The first concentration of medium size covers the blocks and the vertical surfaces at the northern extremity of the ridge and is exposed to the north west. The figures are all pecked and the patina of the lines is generally total. Among the themes represented, zoomorphic motifs, essentially bovineae, are clearly dominant compared to geometric figures. The second, smaller one occupies in particular the vertical surfaces on a part of the east face of the ridge. Contrary to the preceding site, the patina of most of the figures, all pecked, is lighter than that of the surface of the surrounding rock. As in the case cited above, when compared with the number of geometric motifs we find a clear domination of zoomorphic themes, particularly bovineae. The third site is the biggest and in several ways the least homogeneous. It is situated at the south west extremity of the ridge. The engravings occupy blocks and vertical surfaces of the rocky outcrop that dominates the oued. Various techniques are used. The range includes incision, polishing or smoothing of a previous pecking; however, the dominant technique is pecking. The colour of the majority of petroglyphs is the same as that of the natural rock. Differing from the concentrations already described, whose dominant theme is bovineae,

poinçonnage. La couleur de la majorité des pétroglyphes est identique à celle de la roche naturelle. À la différence des concentrations décrites ci-dessus, dont le thème dominant est le *bovinae*, cette station est caractérisée par la présence d'une grande variété de formes géométriques. Toutefois, d'autres thèmes sont également bien représentés, à savoir des zoomorphes et des anthropomorphes. Il s'agit principalement de *bovinae*, d'*elephantidae*, de plusieurs espèces d'antilopes et d'oiseaux, notamment de *phoenicopteridae*, de *struthionidae* et de *phasianidae*.

this site is characterised by a large variety of geometric forms. Even so, other themes are present, zoomorphs and anthropomorphs. There are mainly bovineae, elephantidae, several species of antelopes and birds, notably phoenicopteridae, struthionidae and phasianidae.

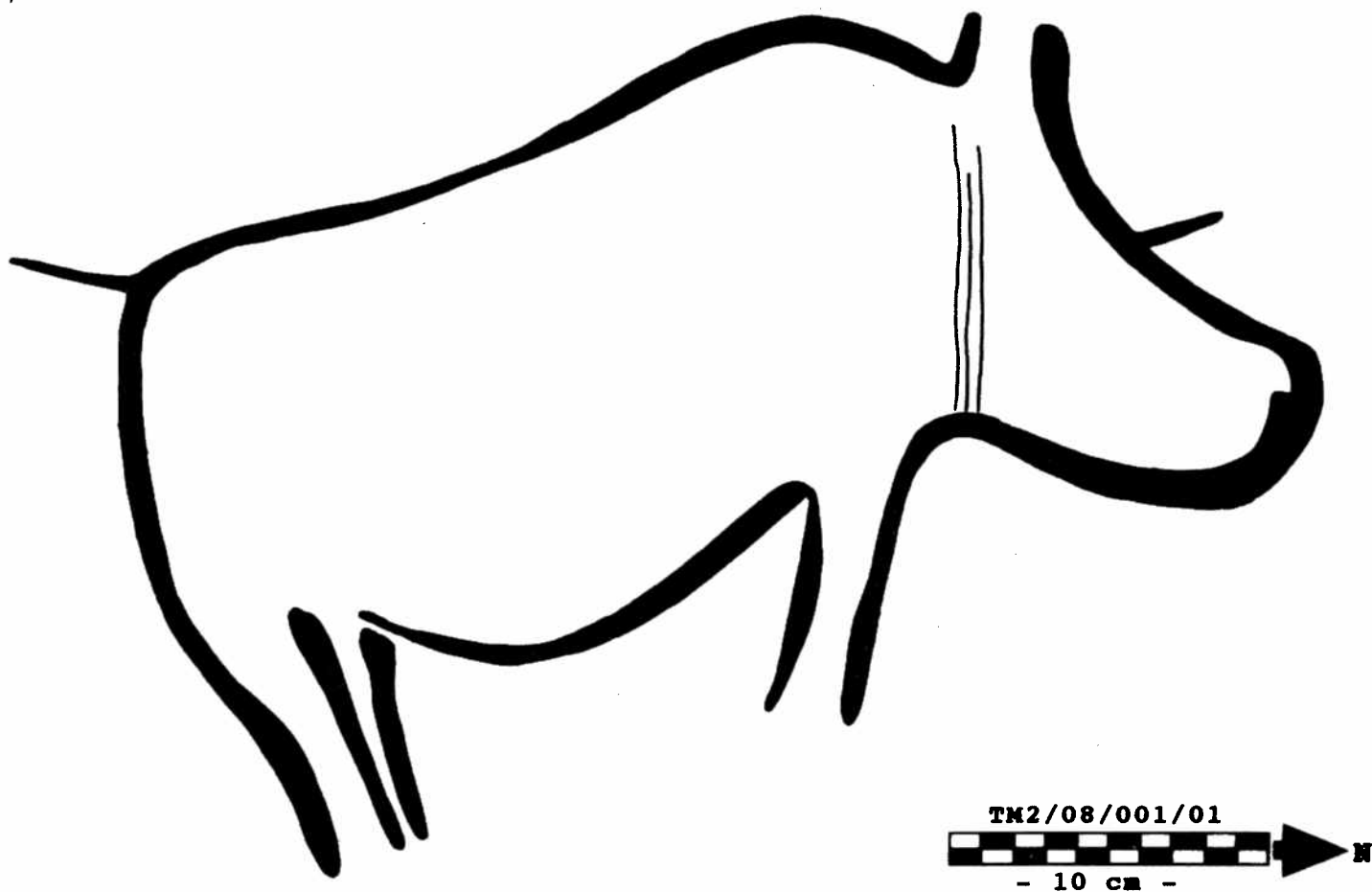


Fig. 3. (TM2/08/001). Imâoun méridional N° 4. *Rhinocerotidae* (poinçonnage, incisions au cou).

Fig. 3. (TM2/08/001). South Imâoun N° 4. *Rhinocerotidae* (pecking, engraving at the neck).

Enfin, une petite station est située à environ 675 m d'altitude au 29° 32' 68" Nord et 08° 19' 54" Ouest. Les gravures occupent principalement les surfaces de blocs et d'affleurements rocheux sur le versant exposé à l'est et nord-est d'une crête d'environ 500 m de longueur. Plusieurs tumuli sont associés à ce site. Les pétroglyphes sont essentiellement obtenus par la technique du poinçonnage. La couleur de leur patine est, pour la plupart, identique à celle du support naturel. Il s'agit principalement de formes géométriques, isolées ou composées, notamment des cercles concentriques, des spirales et des méandres. Parmi les figures zoomorphes, il y a des *bovinae* et des *rhinocerotidae*.

Finally, a small site is situated at about 675 m altitude at 29° 32' 68" North and 08° 19' 54" West. The engravings mainly occupy the surfaces of blocks and outcrops on the face exposed to the east and north east of a ridge around 500 m long. Several tumuli are associated with this site. The petroglyphs are essentially made by pecking. The colour of their patina is, for the most part, identical to that of the natural surround. They mainly show geometric forms, isolated or grouped, in particular concentric circles, spirals and meanders. Among the zoomorphic figures there are bovineae and rhinocerotidae.

Conclusion

Les stations d'art rupestre récemment découvertes dans la feija d'Imâoun présentent deux caractéristiques majeures, à savoir le thème dominant des *bovinae* et l'utilisation de la technique du poinçonnage. Néanmoins, les dessins révèlent d'importantes différences d'ordre stylistique.

Conclusion

The rock art sites recently discovered in the feija of Imâoun show two major characteristics: the dominant theme of bovineae and the use of the pecking technique. Nevertheless, the designs reveal important stylistic differences. Bovineae are associated both with a small number

of representations that evoke different species of African wild animals and also a large number of figures of a large variety of geometric forms. Each site is also characterised by particular themes and styles represented. Thus we consider that in spite of the sites' geographical proximity and their identical topographic situation each of them is an individual grouping.

of representations that evoke different species of African wild animals and also a large number of figures of a large variety of geometric forms. Each site is also characterised by particular themes and styles represented. Thus we consider that in spite of the sites' geographical proximity and their identical topographic situation each of them is an individual grouping.

Abdellah SALIH et Renate HECKENDORF
B.P. 139. MA-40008 Marrakech-Medina, Phonefax + 212 4 383786

BIBLIOGRAPHIE

- CATALOGUE, 1977. — *Catalogue des sites rupestres du Sud marocain*. Royaume du Maroc, Ministère d'État Chargé des Affaires Culturelles. Rabat.
- RODRIGUE Alain, 1993. — La Girafe dans l'art rupestre du Maroc. *Bull. Soc. Hist. Nat. Toulouse*, 129, p. 107-112.
- RODRIGUE Alain, 1994. — Les Représentations de haches dans l'art rupestre du Maroc méridional. *Bulletin de la Société d'Études et de Recherches préhistoriques Les Eyzies* 43, 1993, p. 27-36.
- SEARIGHT Susan, 1995. — Le Commerce de l'ivoire au Maroc préhistorique et les gravures d'éléphants : peut-on les associer ? *Bulletin de la Société d'Études et de Recherches préhistoriques Les Eyzies* 44, 1994, p. 33-59.
- SEARIGHT Susan, 1996. — Imâoun : a unique rock art site in South Morocco. *Sahara* 8, p. 79-82.
- SIMONEAU André, 1973. — La Station bovidienne de l'Adrar Metgourine. *Almogaren III*, 1972, p. 267-74.
- SIMONEAU André, 1975. — Documents rupestres du Sud marocain. *Bollettino del Centro Camuno di Studi Preistorici* 12, p. 163-168.
- SIMONEAU André, 1976. — Les Rhinocéros dans les gravures rupestres du Dra-Bani. *Antiquités africaines* 10, p. 7-31.
- SIMONEAU André, 1995. — Chasseurs au Sud du Sarho. *Préhistoire et Anthropologie Méditerranéennes* 4, p. 143-157.
- STRIEDTER Karl Heinz, 1983. — *Felsbilder Nordafrikas und der Sahara : Ein Verfahren zu ihrer systematischen Erfassung und Auswertung*. Studien zur Kulturkunde 64. Wiesbaden.

DÉCOUVERTES D'ART RUPESTRE SCHÉMATIQUE EN EXTREMADURA (ESPAGNE)

NEW SCHEMATIC ROCK ART IN EXTREMADURA (SPAIN)

Sous le titre «Espace naturel chargé d'histoire : relevé, documentation et évaluation du patrimoine historique et artistique du Parc de Monfragüe (Cáceres)», un projet de recherches est mené depuis 1997 par le «Colectivo Barbaón», équipe multidisciplinaire d'archéologues, techniciens artistiques, restaurateurs, géographes, topographes et étudiants des universités d'Extremadura et de Madrid. Il est basé sur l'enregistrement patrimonial et les études d'art rupestre.

Under the name of "A natural space with history : survey, documentation and heritage valuation of the historical and artistic Park of Monfragüe (Cáceres)", an investigation project has been carried on since 1997 by a "Colectivo Barbaón" a multidisciplinary team of archaeologists, art technicians, restorers, geographers, topographers and students from Extremadura and Madrid Complutense Universities. It specializes in heritage recording and rock art studies.

Le but du travail en cours est de réaliser un catalogue et d'analyser le patrimoine culturel du Parc National de Monfragüe, qui s'étend sur près de 17 000 hectares dans la partie nord-est de la province de Cáceres, considérée comme l'une des réserves naturelles les plus importantes d'Europe.

The purpose of the on-going work is to make a catalogue and analysis of the cultural heritage of the National Park of Monfragüe, which extends over almost 35,000 acres in the north-eastern zone of the Cáceres province, regarded as being one of the most important natural reservations in Europe.

La région de Monfragüe est un ensemble montagneux complexe. Ses profondes vallées intérieures, couvertes d'une végétation luxuriante, abritent une faune exceptionnellement diversifiée, avec des espèces peu communes comme, entre autres, le Vautour noir, le Lynx ibérique, l'Aigle impérial ou la Cigogne noire.

The Monfragüe area is a complex sequence of mountains. Its deep inner valleys, covered by a lush vegetation, are the natural habitat of an exceptionally diverse fauna, with uncommon species such as the Black Vulture, the Iberian Lynx, the Imperial Eagle or the Black Stork, among others.

Après une prospection systématique et intensive du Parc, même si elle n'est pas achevée, nous avons découvert 70 nouveaux emplacements d'art rupestre schématique, en des lieux divers ; cavités aux vastes entrées,

Having made a systematic and intensive – even if yet unfinished – survey of the Park, we have discovered about seventy new places with schematic rock art in various locations : cavities with wide entrances as well as diminu-